

Bruxelles, 30 octombrie 2018
(OR. en)

13765/18

**Dosar interinstituțional:
2018/0369(NLE)**

ENV 708

PROPUNERE

Sursă:	Secretar general al Comisiei Europene, sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director
Data primirii:	30 octombrie 2018
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2018) 717 final
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind poziția care urmează să fie luată în numele Uniunii Europene în cadrul celei de-a șaptea reuniuni a părților la Acordul privind conservarea păsărilor de apă migratoare african- eurasiatice în ceea ce privește anumite modificări ale anexei 3 la acord

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2018) 717 final.

Anexă: COM(2018) 717 final



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 30.10.2018
COM(2018) 717 final

2018/0369 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind poziția care urmează să fie luată în numele Uniunii Europene în cadrul celei de-a șaptea reuniuni a părților la Acordul privind conservarea păsărilor de apă migratoare african-eurasiatice în ceea ce privește anumite modificări ale anexei 3 la acord

EXPUNERE DE MOTIVE

1. OBIECTUL PROPUNERII

Această propunere se referă la decizia de stabilire a poziției care urmează să fie luată în numele Uniunii în cadrul celei de-a șaptea reuniuni a părților la Acordul privind conservarea păsărilor de apă migratoare african-eurasiatice (AEWA), în legătură cu adoptarea preconizată a anumitor modificări la anexa 3.

2. CONTEXTUL PROPUNERII

2.1. Acordul privind conservarea păsărilor de apă migratoare african-eurasiatice

Acordul privind conservarea păsărilor de apă migratoare african-eurasiatice (denumit în continuare „acordul”) urmărește conservarea păsărilor de apă migratoare și a habitatelor acestora din Africa, Europa, Orientul Mijlociu, Asia Centrală, Groenlanda și Arhipelagul Canadian. Acordul a intrat în vigoare la 1 noiembrie 1999.

Elaborat în cadrul Convenției privind speciile migratoare (CMS) și administrat prin Programul Organizației Națiunilor Unite pentru Mediu (UNEP), AEWA reunește țări și comunitatea internațională mai extinsă preocupată de conservare în vederea instituirii unor măsuri de conservare și gestionare coordonate pentru păsările de apă migratoare, în întreaga lor arie de migrație.

Uniunea Europeană este parte contractantă la acest acord începând de la 1 octombrie 2005¹. În prezent, există șaptezeci și șapte de părți contractante, patruzeci și una din Eurasia (inclusiv UE) și treizeci și șase din Africa.

Un număr de 25 de state membre sunt părți la acord².

Directiva 2009/147/CE privind conservarea păsărilor sălbatice (Directiva privind păsările)³ pune în aplicare în dreptul Uniunii angajamentele prevăzute în acord. Directiva privind păsările se referă la conservarea tuturor speciilor de păsări care se găsesc în stare sălbatică pe teritoriul european al statelor membre în care este aplicabil tratatul. Directiva reglementează protejarea, gestionarea și controlul asupra acestor specii și stabilește normele pentru exploatarea acestora.

2.2. Reuniunea părților

Reuniunea părților (MOP) este principalul organism decizional pentru acord. Aceasta are competența de a revizui anexele la acord și se reunește o dată la trei ani. Fiecare parte dispune de un vot, dar organizațiile de integrare economică regională, precum Uniunea Europeană, își exercită dreptul de vot cu un număr de voturi egal cu numărul statelor lor membre care sunt părți la acord. Orice modificare adusă unei anexe se adoptă cu o majoritate de două treimi din numărul părților prezente la reuniune.

Cea de-a șaptea reuniune a părților la acord va avea loc în perioada 4-8 decembrie 2018, în Africa de Sud.

¹ Decizia 2006/871/CE a Consiliului din 18 iulie 2005 privind încheierea, în numele Comunității Europene, a Acordului privind conservarea păsărilor de apă migratoare african-eurasiatice. JO L 345, 8.12.2006, p. 24.

² Trei state membre nu sunt părți la acord: Austria, Malta și Polonia.

³ JO L 20, 26.1.2010, p. 7. - <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2010:020:0007:0025:RO:PDF>.

2.3. Actul avut în vedere de către reuniunea părților

În perioada 4-8 decembrie 2018, în cadrul celei de-a șaptea întruniri, reuniunea părților urmează să adopte Rezoluția 7.3⁴ cu privire la modificările anexelor la acord în conformitate cu articolul X alineatul (5) din acord („actul avut în vedere”).

Scopul actului avut în vedere este modificarea anexei 2 și a anexei 3 (Plan de acțiune) la acord. Anexa 2 cuprinde lista păsărilor de apă migratoare cărora li se aplică acordul. Anexa 3 specifică acțiunile pe care părțile se angajează să le întreprindă în ceea ce privește speciile prioritare. Speciile prioritare sunt enumerate în tabelul 1 din anexa 3 în funcție de anumite criterii prevăzute în tabelul 1.

Articolul II din acord prevede: „Părțile iau măsuri coordonate pentru menținerea speciilor de păsări de apă migratoare într-o stare de conservare favorabilă sau pentru readucerea lor la o asemenea stare. În acest scop, părțile aplică, în limitele jurisdicției lor naționale, măsurile prevăzute la articolul III, concomitent cu acțiunile specifice stabilite în planul de acțiune prevăzut la articolul IV din prezentul acord”.

Actul avut în vedere va intra în vigoare și va deveni obligatoriu pentru toate părțile în a nouăzecea zi de la data adoptării sale de către reuniunea părților, cu excepția părților care au exprimat o rezervă. În perioada de nouăzeci de zile, orice parte poate să exprime, printr-o notificare scrisă adresată depozitarului, o rezervă cu privire la o modificare a unei anexe.

3. POZIȚIA CARE URMEAZĂ SĂ FIE LUATĂ ÎN NUMELE UNIUNII

Poziția propusă care urmează să fie luată în numele Uniunii Europene constă în a susține, în cadrul celei de-a șaptea reuniuni a părților, actul avut în vedere.

Propunerile de modificare a anexei 2 au fost prezentate de către Uniunea Europeană. Propunerile de modificare a anexei 3 au fost prezentate de către Uniunea Europeană și de către Uganda.

Propunerile de modificare a anexelor 2 și 3, formulate de către Uniunea Europeană, au fost prezentate în urma Deciziei 10326/18 a Consiliului⁵.

Propunerea de modificare a anexei 2 formulată de către Uniunea Europeană constă în adăugarea cormoranului (*Phalacrocorax aristotelis*) la lista speciilor de păsări de apă cărora li se aplică acordul.

Propunerile de modificare a tabelului 1 din anexa 3 formulate de către Uniunea Europeană constau în mutarea tuturor populațiilor de fugaci roșcat (*Calidris ferruginea*), papagal de mare (*Fratercula arctica*) și alca mică (*Alca torda*) în coloana A a tabelului 1, categoriile 4, 1b și, respectiv, 4, precum și în includerea populației din afara Uniunii Europene (Marea Barents) de *Phalacrocorax aristotelis aristotelis* și a populației de pe teritoriul Uniunii Europene (regiunea estică a Mării Mediterane - Croația, Marea Adriatică) de *Phalacrocorax aristotelis desmarestii* în coloana A a tabelului 1 din anexa 3, în categoria 2, respectiv categoria 1 litera (c).

Aceste propuneri de modificare vor fi aprobate în numele Uniunii Europene de către Comisie, în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) și cu articolul 3 alineatul (3) din Decizia 2006/871/CE a Consiliului din 18 iulie 2005 privind încheierea, în numele

⁴ <https://www.unep-aewa.org/en/document/adoption-amendments-aewa-annexes-3>.

⁵ <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-10326-2018-INIT/ro/pdf>.

Comunității Europene, a Acordului privind conservarea păsărilor de apă migratoare african-eurasiatice.

Propunerile de modificare a tabelului 1 din anexa 3 formulate de către Uganda constau în eliminarea cuvântului „*semnificativ*” din criteriile de la coloana A categoria 3 litera (c) și de la coloana B categoria 2 litera (c), în crearea unui nou criteriu, respectiv în coloana A categoria 3 litera (e) și în coloana B categoria 2 litera (e) cu textul „*declinului rapid pe termen scurt*” și în mutarea mai multor specii dintr-o coloană sau categorie într-o altă coloană sau categorie, astfel cum se prevede în Proiectul de rezoluție 7.3.

Aceste modificări propuse de către Uganda ar trebui să fie aprobate în numele Uniunii Europene, întrucât ele reflectă evoluția stării de conservare a populațiilor de specii de păsări în cauză și vor contribui la un nivel mai ridicat de protecție a populațiilor de specii care sunt în declin. În special,

- (a) propunerile de modificare a anexei 3 la acord prezentate de către Uganda și prevăzute în Proiectul de rezoluție 7.3 care sunt în conformitate cu legislația UE relevantă (Directiva privind păsările) vor fi aprobate în numele Uniunii Europene de către Comisie, în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) și cu articolul 3 alineatul (3) din Decizia 2006/871/CE a Consiliului din 18 iulie 2005 privind încheierea, în numele Comunității Europene, a Acordului privind conservarea păsărilor de apă migratoare african-eurasiatice;
- (b) propunerile de modificare a anexei 3 la acord prezentate de Uganda și prevăzute în Proiectul de rezoluție 7.3 privind următoarele nouă specii: eiderul - *Somateria mollissima*, ferestrașul mic - *Mergus serrator*, rața cu capul brun - *Aythya ferina*, scoicarul - *Haematopus ostralegus*, nagâțul - *Vanellus vanellus*, sitarul de mal nordic - *Limosa lapponica*, sitarul de mal - *Limosa limosa*, fugaciul roșu - *Calidris canutus* și fluierarul negru - *Tringa erythropus*, care nu sunt în conformitate cu legislația UE relevantă (Directiva privind păsările), se aprobă, în numele Uniunii Europene, în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE.

Cu toate acestea, în conformitate cu articolul 3 alineatul (4) din Decizia 2006/871/CE a Consiliului din 18 iulie 2005 privind încheierea, în numele Comunității Europene, a Acordului privind conservarea păsărilor de apă migratoare african-eurasiatice, Comisia va exprima o rezervă cu privire la modificările propuse în legătură cu cele nouă specii menționate mai sus, astfel cum a procedat și pentru modificări cu efecte similare la reuniunile anterioare ale părților, deoarece acestea ar necesita o modificare a Directivei privind păsările, care nu se poate efectua în termen de nouăzeci de zile de la data adoptării modificărilor de către reuniunea părților.

În rezerva exprimată de către Uniunea Europeană trebuie distinse două grupuri de specii.

În ceea ce privește populațiile a patru specii - ferestrașul mic, rața cu capul brun, sitarul de mal și fluierarul negru, care sunt propuse pentru a fi incluse în coloana A categoria 1 litera (b) (rața cu capul brun) sau în categoria 3 litera (c) (celelalte trei specii), nu ar mai fi permisă vânătoria în temeiul acordului, deși acestea sunt specii care pot face obiectul vânătoriei în temeiul Directivei privind păsările, deoarece sunt enumerate în anexa II partea B a acesteia. Prin urmare, în conformitate cu articolul 3 alineatul (4) din Decizia 2006/871/CE a Consiliului din 18 iulie 2005, Comisia va exprima o rezervă cu privire la modificările respective, deoarece Directiva privind păsările nu poate fi modificată în termen de nouăzeci de zile de la data adoptării modificărilor de către reuniunea părților.

În ceea ce privește populațiile celorlalte cinci specii – eiderul, scoicarul, nagâțul, sitarul de mal nordic și fugaciul roșu - se propune includerea acestora în coloana A categoria 4 din anexa 3 la acord. În conformitate cu anexa 3, speciile enumerate în categoria respectivă pot face obiectul vânătorii numai în cadrul unui plan de acțiune internațional privind speciile, în temeiul căruia părțile vor depune eforturi să pună în aplicare principiile gestionării adaptive a populațiilor care pot fi vâdate. Prin urmare, rezerva exprimată de către Uniunea Europeană cu privire la acestea ar putea fi retrasă odată ce s-a instituit, în cadrul unui organism internațional, un mecanism de gestionare adaptivă a populațiilor care pot fi vâdate, în conformitate cu cerințele articolului 7 din Directiva privind păsările.

4. Temei juridic

4.1. Temeiul juridic procedural

4.1.1. Principii

Articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) prevede posibilitatea adoptării unor decizii de stabilire „a pozițiilor care trebuie adoptate în numele Uniunii în cadrul unui organism creat printr-un acord, în cazul în care acest organism trebuie să adopte acte cu efecte juridice, cu excepția actelor care modifică sau completează cadrul instituțional al acordului.”

Conceptul de „acte cu efecte juridice” include actele care au efecte juridice în temeiul normelor de drept internațional aplicabile organismului în cauză. El include totodată și instrumentele care nu au un caracter obligatoriu în temeiul dreptului internațional, dar care „au vocația de a influența în mod decisiv conținutul reglementării adoptate de către legiuitorul Uniunii”⁶.

4.1.2. Aplicarea la cazul în discuție

Reuniunea părților este un organism creat printr-un acord, și anume Acordul privind conservarea păsărilor de apă migratoare african-eurasiatice.

Actul pe care reuniunea părților este invitată să îl adopte este un act cu efecte juridice. Actul avut în vedere va fi obligatoriu în temeiul dreptului internațional și are vocația de a influența în mod decisiv conținutul legislației Uniunii Europene, și anume, al Directivei privind păsările. Acest lucru se datorează faptului că unele acțiuni, în special în ceea ce privește vânătoarea, pe care părțile se angajează să le întreprindă în ceea ce privește speciile prioritare enumerate în tabelul 1 din anexa 3 la acord nu sunt întotdeauna compatibile cu ceea ce prevede Directiva privind păsările pentru aceleași specii. Și anume, dacă o specie enumerată în anexa II la Directiva privind păsările nu mai poate face obiectul vânătorii în temeiul AEWa, ar fi necesară o modificare a Directivei privind păsările. În temeiul articolului 3 din Decizia 2006/871/CE a Consiliului din 18 iulie 2005 privind încheierea, în numele Comunității Europene, a Acordului privind conservarea păsărilor de apă migratoare african-eurasiatice, în ceea ce privește problemele care țin de competența Comunității, Comisia este autorizată să aprobe, în numele Comunității, modificările anexelor la acord, adoptate în conformitate cu articolul X alineatul (5) din acord. Totuși, această autorizare se limitează la acele modificări care sunt în concordanță cu legislația comunitară privind conservarea păsărilor sălbatice și a habitatelor lor naturale și nu implică nici o modificare a legislației comunitare.

⁶ Hotărârea Curții de Justiție din 7 octombrie 2014, Germania/Consiliul, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punctele 61-64.

Întrucât propunerile de modificare a tabelului 1 din anexa 3 la acord, formulate de Uganda cu privire la următoarele nouă specii: eiderul - *Somateria mollissima*, fereastră mic - *Mergus serrator*, rața cu capul brun - *Aythya ferina*, scoicarul - *Haematopus ostralegus*, nagâțul - *Vanellus vanellus*, sitarul de mal nordic - *Limosa lapponica*, sitarul de mal - *Limosa limosa*, fugaciul roșu - *Calidris canutus* și fluierarul negru - *Tringa erythropus* ar necesita o modificare a Directivei privind păsările, este necesară o decizie a Consiliului de stabilire a poziției care urmează să fie luată în numele Uniunii Europene în cadrul celei de-a șaptea reuniuni a părților la acord în acea privință⁷.

Actul avut în vedere nu completează și nu schimbă cadrul instituțional al acordului.

Prin urmare, temeiul juridic procedural al deciziilor propuse este articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

4.2. Temeiul juridic material

4.2.1. Principii

Temeiul juridic material al unei decizii adoptate în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE depinde în primul rând de obiectivul și de conținutul actului avut în vedere cu privire la care se adoptă o poziție în numele Uniunii. În cazul în care actul avut în vedere urmărește două obiective sau include două elemente, iar unul dintre aceste obiective sau elemente poate fi identificat ca fiind cel principal, iar cel rămas are mai degrabă un caracter accesoriu, decizia adoptată în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE trebuie să se întemeieze pe un singur temei juridic material, respectiv cel impus de obiectivul sau elementul principal sau predominant.

4.2.2. Aplicarea la cazul în discuție

Obiectivul principal și conținutul actului avut în vedere se referă la mediu.

Prin urmare, temeiul juridic material al deciziei propuse este articolul 192 alineatul (1) din TFUE.

4.3. Concluzie

Temeiul juridic al deciziei propuse ar trebui să fie articolul 192 alineatul (1) din TFUE, coroborat cu articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

5. PUBLICAREA ACTULUI AVUT ÎN VEDERE

Întrucât actul avut în vedere va modifica anexele 2 și 3 ale Acordului privind conservarea păsărilor de apă migratoare african-eurasiatice, este oportun ca acesta să fie publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* după adoptare.

⁷ Comisia poate aproba în conformitate cu Decizia 2006/871/CE a Consiliului din 18 iulie 2005 modificările care nu necesită modificarea Directivei privind păsările.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind poziția care urmează să fie luată în numele Uniunii Europene în cadrul celei de-a șaptea reuniuni a părților la Acordul privind conservarea păsărilor de apă migratoare african-eurasiatice în ceea ce privește anumite modificări ale anexei 3 la acord

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 192 alineatul (1), coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Acordul privind conservarea păsărilor de apă migratoare african-eurasiatice (denumit în continuare „acordul”) a intrat în vigoare la 1 noiembrie 1999 și a fost aprobat în numele Comunității Europene prin Decizia 2006/871/CE a Consiliului⁸.
- (2) În temeiul articolului X alineatul (5) din acord, reuniunea părților poate adopta modificări ale anexelor la acord.
- (3) La cea de-a șaptea reuniune a părților la acord, care va avea loc în perioada 4-8 decembrie 2018, ar trebui să se adopte o rezoluție privind adoptarea modificărilor la anexele 2 și 3 la acord.
- (4) Este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul reuniunii părților, întrucât rezoluția va fi obligatorie pentru Uniune și va avea vocația de a influența în mod decisiv conținutul legislației Uniunii, și anume Directiva privind păsările.
- (5) propunerile de modificare a anexei 3 la acord prezentate de Uganda și prevăzute în Proiectul de rezoluție 7.3 privind următoarele nouă specii: eiderul - *Somateria mollissima*, ferestrașul mic - *Mergus serrator*, rața cu capul brun - *Aythya ferina*, scoicarul - *Haematopus ostralegus*, nagâțul - *Vanellus vanellus*, sitarul de mal nordic - *Limosa lapponica*, sitarul de mal - *Limosa limosa*, fugaciul roșu - *Calidris canutus* și fluierarul negru - *Tringa erythropus*, care nu sunt în conformitate cu legislația UE relevantă (Directiva privind păsările), ar trebui aprobate, în numele Uniunii Europene, deoarece contribuie la atingerea unui nivel mai ridicat de protecție a acestor populații de specii în declin. Cu toate acestea, în conformitate cu articolul 3 alineatul (4) din Decizia 2006/871/CE a Consiliului din 18 iulie 2005 privind încheierea, în numele Comunității Europene, a Acordului privind conservarea păsărilor de apă migratoare african-eurasiatice, Comisia va exprima o rezervă cu privire la modificările propuse în legătură cu cele nouă specii menționate mai sus, deoarece acestea ar necesita o modificare a Directivei privind păsările, care nu se poate efectua în termen de nouăzeci de zile de la data adoptării modificărilor de către reuniunea părților,

⁸ JO L 345, 8.12.2006, p. 24

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie luată, în numele Uniunii, în cadrul celei de-a șaptea reuniuni a părților la acord este următoarea:

Modificările la anexa 3 la acord prezentate de către Uganda și prevăzute în Proiectul de rezoluție 7.3 al celei de-a șaptea reuniuni a părților la acord privind următoarele nouă specii: eiderul - *Somateria mollissima*, fereastrășul mic - *Mergus serrator*, rața cu capul brun - *Aythya ferina*, scoicarul - *Haematopus ostralegus*, nagățul - *Vanellus vanellus*, sitarul de mal nordic - *Limosa lapponica*, sitarul de mal - *Limosa limosa*, fugaciul roșu - *Calidris canutus* și fluierarul negru - *Tringa erythropus* vor fi aprobate, în numele Uniunii Europene, în cadrul celei de-a șaptea reuniuni a părților.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează Comisiei.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu,
Președintele*